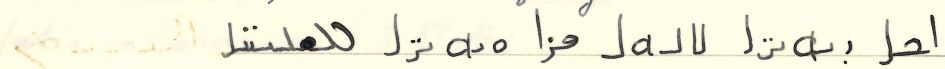


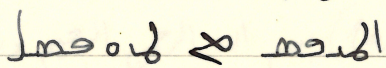
A.) Schrift Harder's.

1.) Lateinisch: De Libero Arbitrio. Nachschrift eines Kollegs
(?) Schrift wie M III 52 Nr 10 g. 8 Blatt. Foliogröße.

Anfang: An in Deo et homine detur liberum arbitrium. Quidam
Ethnici...

2.) Syrisch: Alphabetische Liste syrischer Wörter und Redensarten von α bis β , ohne Übersetzung.

Anfang: 

Schluß: 

13 Blatt. Gut lesbares, europ. Schrift mittlerer Größe.

3.)

a) Lateinische Übersetzung der Kapitulation, die Murād IV

(1612-1640 D.) Ende Šabān 1045 H. (= Ende Febr. 1634 D.) mit

dem „belgischen“ Gesandten Cornelius Haga (als holländischer

Gesandter in Konstantinopel genannt bei Joh. Schultheß: Der Schwei-

zerische Christlich, Zürich 1817, 13) über die Rechte der „Belgier“

betr. Handel, Religion, Gerichtsbarkeit, Steuer in der Türkei und

über ihren Schutz auf See usw. abschloß.

Anfang: Commemoratio Dei celsissimi et altissimi, sancificen-

tur nomina Ejus neque sequatur bonitas ejus. A Majestate

Regis Optimi Maximi... Soldanus Murad Filius Ahmed semper

Augustus. Ego Soldanus Soldanorum et Dominus Dominantium,

deus coronas Regibus Maximis...

Schluß: ... Hoc notum illis sit atque in nomine meo supra

rignato confidant. Per scriptum sub fine mensis Šabān anni

/ Hegerae Propheticae (fugae Muhammedis) millesimo et

quadragesimo / tertio / Constantinopoli Urbe Augusta protec-

ta et tuta ab omni aerumna et afflictione.

3 $\frac{1}{2}$ Blatt. Foliogröße. Mittelgröße, deutliche, flüchtige
Antiqua. Entwurf.

b.) Dasselbe arabisch. 9 Blatt. Foliogröße. Großes, grobes Nashī, nicht von Harder geschrieben.

4.) Liste der p̄isdādischen, kayānischen, askānischen und sassanidischen Könige. Persisch und lateinisch auf 2 gesonderten Bogen (a und b).

5.) Auszüge aus dem persischen Korankommentar Tāğ at-tarāğim des 'Imād ad-dīn Abū'l-Muzaffar Tāhir b. Muḥammad al-Isfarā'īnī (gest. 471 H.). Storey Nr. 4.

a.) Praefatio in Coranum (8 Blatt).

Anfang: (1a) بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين ، قال الشيخ الامام ابو الظفر بن محمد الاصغراني رضي الله عنه وارضاه ، سپاس مر خدايرا که بياوريد خلقانرا بر ابتدا و بدانجه خوانسته بود ...

Schluss: (8b) ... تا روزگار خورش اندر خواندن قرآن و دانستن آن صرف کند تا از آن شادی و راحت بیند ، آنه علی ما یشاء قدیر وبالاجابة جدیر

b.) Geschichte von Nimrod, den 4 Vögeln, dann (3a-8b)

Kommentar zur 1. Sure (bis اهدنا الصراط المستقيم). 8 Blatt.

Anfang: (1b) قه نمورد و هلاک او بسا، خاک ، نفسان گفتند اندر قه اول جباری که اندر زمین بود نمورد بن کنعان ...

Schluss: (8b) ... و طریق سنت و جماعت گیری و از هوا و بدعت پرهیزی

16 Blatt. 21: 16. Mittelgroßes, lesbare Nashī auf rauhem Papier.

B.) Schrift Ibn as-Sahri's u. a. (Worichts bemerkt, Ibn as-Sahri).

6.) 4 Seiten Korrekturbogen einer gedruckten lateinischen Grammatik der arabischen Sprache des 17. Jhd. D. „De Vocalibus“ und „De notis Distinctionum“. 21 $\frac{1}{2}$: 17.

7.) Koranpartie (nicht Ibn as-Sahri's Schrift). Sure 11, 3-11, 123 (Schluß). 18 Blatt. 11: 8. 18a trägt den Vermerk:

Joanni Conoris oblatum t.d. (?) a Monsignore Domino D.

Melchiori N. ... (?) in Topstchau suo commensurali

(Lesung v. Dr. M. Burckhardt).

Fortsetzung s. 2. Blatt.

8.) Fāl-i Ġāfar-i Sādiq, türkisch.

Anfang: (1a) هذا قال جعفر صادق ...

... قوله تعالى وجعلت له مالا ممدودا وبنين شهودا ...

Schluß: (18b) ... دبر قال الله تعالى والذين آمنوا وعملوا الصالحات ...

Ominale Bedeutung verschiedener Koranverse. Andere

Hds. Leiden 3, 186; 188; Paris A.F. 188, 191 u.a. Vgl.Storey Nr. 96, 1.

19 Blatt. 21: 16. Ibn as-Sahrī's deutliches Nashī, vokal.

9.) Persisch-türkisches Vokabular seltener Wörter, alpha=betrieh von Alif bis Yā' (Gaya zwischen Wāw und Yā').

Anfang: (1b) حرف الالف آنجوز ائخترق و اوجق و بکلم ...

Schluß: (15b) يوه دلوچه طغان ... يوهر مثله يوه مثله

15 Blatt. 21: 16. Ibn as-Sahrī's deutliches, vokali=

ziertes Nashī. Lücken. Buchstabennamen rot. Persische

Wörter rot überstrichen.

10.) Ausschnitt aus einer türkischen Geschichte der Osmanen,

umfassend die Jahre 1035 - 1049 H. Vielleicht Abschrift aus

dem Anonymus Leiden 954 (3, 30).

Anfang: (1a) سنه خمس وثلاثين والقدہ حافظا احمد پاشا بغدادی محاصره ایدنجه

شاه عباسك ارسال ايتدوكى نامه نك صورتيدر

اشرف كلام حقيقت انجام ...

(2a) آيازه پاشا ارض روى تسخير ايوب عاصى اولدقه اوزرنه وارن اقديسى

اولان وزير اعظم توجه خليل پاشا ارسال ايتدوكى مکتوب نصيحت اسلوبدر

صنوف تحيات ...

Schluß: (10b) ... سلطان ابراهيم خان حضرتلرينك جلوسى تاريخيدر ...

دولت ايله ايلدى سلطان ابراهيم جلوس

سنه ۱۰۴۹

10 Blatt. 21: 16.

11.) Persisches Vokabular der gebräuchlichen arabischen Fremd=wörter im Persischen, alphabetisch, und jeder Anfangsbuchstabe

in 3 Gruppen (Fatha, Kasra, Damma) geteilt (der 2. Konsonant des Wortes zählt nicht).

Anfang: (16) بعد از ستایش و سپاس و درود بی حد و قیاس این کتاب مختصر در بیان معانی الفاظ تازی که در محاورات و مراسلات پارسی اکابر و افاضل متداول و در مکتوبات و رسائل مستعمل است برای مبتدی ... باب الالف المفتوحة الله خدای سزای پرستیش (!)، احد یکی ...

Schluss: (18a) ... یوم دریا، نمت الالفاظ ...

Die arabischen Wörter sind nicht nach den Radikalen geordnet. Offensichtlich im Zusammenhang mit Hds. Leiden 161.

18 Blatt. 21:16. Mittelgroßes, sehr deutliches Nashīd des Ibn a. S. Buchstabennamen rot. Die arabischen Wörter rot überstrichen. Folgereiser.

12.) Arabische Varia von der Schrift Ibn a. S. Darunter Lexikologisches, Erotika, Sexualpathologisches, Antijüdisches wie M III 50, Nr. 1.

13.) 1-27a:

a.) Farīd ad-dīn Muhammad b. Ibrahim al-Attār (gest. Ende 6. Jh. H.): Pandnāma, geschrieben in Amsterdam 1051 H. in flüchtigem, großem Tälig. Siehe hier M III 40.

b.) 27b-30a: Türkisches Tabris von Mehmed Misri

Anfang: بحر عشق دلا قبله ای کی اسن ...

Schluss: بحر معنی ده <شناور> لک ایدن اهل سخن

Flüchtiges, vokalisiertes, größeres Tälig.

c.) 30b-67a: Türkischer Kommentar zu Sure 36, Überschrift (sic) تفسیر پس از کتاب محشری، stimmt aber mit dem Kassaf des Jamahšari nicht überein.

Anfang: الحمد لله الذی انزل علی عبده الكتاب الکریم ... شکر و سپاس و حمد بی

قیاس اول خالقه که نوع انسانی جنس مخلوقات ازین مکرم قلدی ... الحمد لله

الذی انزل علی عبده الكتاب یعنی حمد اول خالقه کیم بر قولنا کتاب اندردی

Schluss (zu Sure 36, 12): حساب و یوب جزا بولس سز ...

Fortsetzung s. 3. Blatt.

M II 16 (3. Blatt).

Großes, völlig vokalisiertes Nashī. Dat. Leiden
Rabi^c I 1052 H.

d.) Ein Stück aus einem türk. Korankommentar (zu Sure
36, 1). 4 Blatt. 21:16.

14.) Abschrift eines türkischen Freundschaftsbriefes von Ahmed
I. (reg. 1012 - 1026 H.) an den Fürsten der span. Niederlande
Erzherzog Albrecht mit Bezug auf dessen Gesandten Corne-
lius Haga (s. hier Nr. 3) vom Anfang Ğumādā I 1021 H. =
Anfangs Juli 1612 D.

Doppelt: 1 Blatt Großformat. Deutliches Nashī. 2
Blatt Großformat. Unvollständig.

15.) Arabische, persische, türkische Varia.

16.) Entwürfe Ibn as-Sahrī's.

a.) Arab. Brief an Angehörige.

b.) Türk. Brief an Anton Ćelebi (auf demselben Bogen).

c.) Dito. Vollständiger. Datiert Leiden, 4. Deg. 1665.

d.) Doppel von a.)

e.) Abschrift eines persischen Briefes des persischen Königs an
den Regenten von Holland. Inhalt: Der Schah will die freund-
schaftlichen Beziehungen zwischen den beiden Staaten nach
dem Tode seines Vaters fortsetzen. Als holländischer Gesand-
ter in Persien wird genannt Jan xis¹, der mit dem per-
sischen Gesandten in Holland Mūsā Beg an den Hof des
neu regierenden Schah's gekommen war. 1 Seite.

f.) Türkischer Brief Murād IV. vom Ende Ğumādā I
1036 H. = Anfang Febr. 1627 D. an den Regenten von Holland
mit der Bitte, das türkischen Kaufleuten im Hafen von
Muḥā' in Jemen von holländisch-indischen بورقونلر (2)
abgenommene Vermögen und die dabei gestohlenen 14 Schiffe
zurückzuerstatten. 1 Seite.

g.) Arabischer Brief des säditischen Herrschers von Marokko vom 19. Safar 1041 H. = 17. August 1631 D. an den Regenten von Holland. Bestätigung der freundschaftlichen Beziehung, die schon zu den Zeiten seines Vaters mit Holland bestanden habe. Zugleich Bitte um einige „Lehrer“ (Instruktoren?) und um die holländische Flotte gegen die kastilischen Christen in Marokko, die von ihm mit aller Schärfe bekämpft worden sein und würden, die sich aber aufs Meer hätten retten können. David Pallache (داود پالاش) habe sich bei ihm beklagt, daß er, zwecks Befreiung von Gefangenen vom Regenten von Holland nach Kastilien geschickt, nichts ausgerichtet habe. Der Überbringer des Briefes nach Holland ist Joseph Pallache. Über einen anderen Vertreter dieser jüdischen Familie s. Jb. Hespéris 1, 238 u. MIZ, Nr. 2 m. 1 Seite.

h.) Ein anderer arabischer Brief desselben Absenders. Bruchstückhaft. 2 Blatt.

17.) Letztes Blatt aus einem arabischen Katechismus in magrebinischer Schrift.

Anfang: ... فإن قيل ما هو الإيمان وما محله
Schluß: قل لم تؤمنوا ولاكن قولوا اسلما، ولما يدخل الإيمان في قلوبكم
... الآية (Koran 49, 14)

18.) Arabische Schrift- und Formenlehre. Lateinisch. Titelblatt: Alphabetum Arabicum, Basileae Anno MD C XVIII Mense Septemb. Sub umbra alarum tuarum 7777.

Beginnt mit dem arabischen Alphabet, schließt mit dem Paradigma ضرب. Das Büchlein ist von hinten nach vorn zu lesen. Den arabischen Buchstaben nach zu schließen, könnte es die Abschrift aus einer gedruckten Grammatik sein.

17 Blatt. 15 : 10. Kleine, sorgfältige Antiqua.

Überschriften groß. Nicht von Ibn as-Sahri.

Fortsetzung s. 4. Blatt.

19.) 'Imād ad-dīn Abū'l-Muḡaffar Tāhir b. Muḡammad al-Isfarā'īnī (gest. 471 H.):

Über das Leben Mohammeds (Überschrift: قصة مولود النبي...)

Anfang: (1b) بدان که این آیت که خدای عزوجل می گوید لقد جاءکم رسول من انفسکم ...

Schluss: (30b) ... چون این بگفت آن آتش که دیو بدست داشت بمرد و ایزد سبحانه و تعالی ایشانرا هزیمت کرد ، الحمد لله ... اینست آنچه آمده است از معتقدان اهل اخبار و آثار اندر حال ظهور آثار مصطفی ... و آنچه بید آمده است از آثار نبوت وی اندر حمل ولادت او تربیت تا ابتداء وحی و نبوت این جمله بدانید و برین اعتقاد کنید ، م

1) Hds. حمل ولادت

Vielleicht aus dem Tāğ at-tarāğim (s. hier Nr. 5)

Enthält das wunderbare Leben von Mohammed bis zum Auftreten als Prophet und seine Genealogie bis auf Adam.

30 Bl. 21:16. Enges, mittelgroßes, deutliches Nashī Ibn as-Sahrī's. Folgereise. Rote Trenner. Rote Zitate. Von Harder auf Bl. 1a: Ex As-ferajni.

20.) Ausschnitt aus einem osmanischen Geschichtswerk, enthaltend die Jahre 940-974 H.

Anfang: (1b) داستان سلطان سلیمان خان غازی بفراری فتح فتوحات ایوب و عجم دیارنی لشکر ظفرآیات ایله سیاحت ایوب آستانه سعادتدار سلطنتی روح ایتدوکیدر، چمن حضرت پادشاه بن پناه ...

Schluss: (24a) ... بولدی عالم فیض عدلده علاج درد دل، حاش لله کیم قاله انجق فضولی دلفکار

24 Blatt. 21:16. Wie voriges. Überschriften in nachgedunkeltem Silber.

21.)

a.) 11. Kapitel aus der persischen Weltgeschichte Bahğat at-tawārīh von Sūkrullāh b. Šihāb ad-dīn Ahmad b. Zayn

ad-din Zaki ar-Rumi (verf. 851 H.). Storey Nr. 122.

Anfang: باب یازدهم در بیان تواریخ ملوک و امراء کفار و سلاطین اهل اسلام ...

Schluss: ... شه محمد بن شه مراد خازی اخذ الله انصاره و رحم اسلافه (4 b)
4 Seiten.

b.) Aus einem persischen Geschichtswerk, vielleicht Hasht Bihist des Idris al-Bidlisi (verf. 908 H.). Storey Nr. 587.

Anfang: (1a) بر حق شهیه گشت مطلق در سنه تسعین و سبعمایه، نشستن سلطان الفزاة بایزید بل یلدم بر سریر پدرش امیر مراد شهیه طاب ثراها، چون بایزید خواندگار بر سریر امارت نشست بهتر از آبا و اجداد عدل و داد پیش آورد ...

1 Seite, Doppelt.